

Job

Chapter 34

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיַּעַן אֱלִיהוּא וַיֹּאמֶר:

[H0559](#) [H0453](#)

তখন ইলীহু কথা বলে যেতে লাগলো সে বলল

2 שָׁמַעוּ חַכְמִים מְלִי אִי־דַעִים הָאֲנִינוּ לִי:

[H0238](#) [H3045](#) [H4405](#) [H2450](#) [H8085](#)

“হে প্রাজ্ঞ ব্যক্তি আমি যা বলি তা শুনুন হে বুদ্ধিমান ব্যক্তিগন আমার প্রতি মনোযোগ দিন

3 כִּי-אֲזַן מְלִין תִּבְחֶן יִחַף יִשָּׁעַם לְאַכָּל:

[H0398](#) [H2938](#) [H2441](#) [H0974](#) [H4405](#) [H0241](#)

কারণ জিভ যেমন খাদ্যের স্বাদ গ্রহণ করে তেমনি কান কথাকে পরীক্ষা করে

4 מִשְׁפָּט נִבְחָרָה-לָנוּ נִדְעָה בִּינִינוּ מֶה-טוֹב:

[H4100](#) [H0996](#) [H3045](#) [H0977](#) [H4941](#)

অতএব আমাদেরই ঠিক করতে দিন কোনটা সঠিক আসুন আমরা সবাই মিলে স্থির করি কোনটা সত্যিই ভালো

5 כִּי-אֲמַר אֲנוֹב צָדִיקִי אֵל הַסִּיר מִשְׁפָּטִי:

[H4941](#) [H5493](#) [H0410](#) [H6663](#) [H0347](#) [H0559](#)

ইয়োব বললেন ‘আমি নিষ্পাপ ঈশ্বর আমার প্রতি সুবিচার করেন নি

6 עַל-מִשְׁפָּטִי אֲכַזֵּב אֲנוֹשׁ חָצִי בְּלִי-פָשַׁע:

[H6588](#) [H1097](#) [H2671](#) [H0605](#) [H3576](#) [H4941](#)

আমি নিষ্পাপ কিন্তু আমার বিরুদ্ধে গৃহীত বিচার বলছে আমি একজন মিথ্যাবাদী আমি নিষ্পাপ কিন্তু আমি খুব বিদ্রোহী ভাবে আহত হয়েছি’

7 מִי-גִבֹּר כְּאֵי־וֹב יִשְׁתַּח-לָּעַן כְּמִים:

[H4325](#) [H3933](#) [H8354](#) [H0347](#) [H1397](#) [H4310](#)

“ইয়োবের মত আর কোন লোক আছে কি? ঈশ্বরকে অভিযুক্ত করা তাঁর কাছে জলের মত সোজা

8 וְאַרְחַ לְחִבְרָה עִם-פְּעָלִי אֲזַן יִלְלָתָ עִם-אֲנָשִׁי רָשָׁע:

[H7562](#) [H0376](#) [H3212](#) [H0205](#) [H6466](#) [H2274](#) [H0732](#)

এমনকি শত্রুদের সঙ্গেও ইয়োব বন্ধুত্বপূর্ণ ব্যবহার করেন ইয়োব মন্দ লোকদের সঙ্গে থাকতে ভালোবাসেন

9 כִּי-אֲמַר לֹא יִסְכֹּן-גִבֹּר בְּרָצָתוֹ עִם-אֱלֹהִים:

[H0430](#) [H7521](#) [H1397](#) [H5532](#) [H3808](#) [H0559](#)

কেন আমি একথা বলছি? কেন না ইয়োব বলেন ‘যদি কেউ ঈশ্বরকে খুশী করতে চায় সে লোক কিছুই পাবে না’

10 וְלֹכֵן אֲנִשִּׁי לִבִּב שְׁמִעוּ לִי חֲלָלָה לֹאֵל מִרְשָׁע וְשָׂדֵי מַעְוָל:

[H7706](#) [H7562](#) [H0410](#) [H2486](#) [H8085](#) [H3824](#) [H0376](#)

“আপনারা বুঝতে পারেন? তাই আমার কথা শুনুন? ঈশ্বর কখনই মন্দ কাজ করবেন না? ঈশ্বর সর্বশক্তিমান কখনও ভুল করবেন না?

11 כִּי פָעַל אָדָם יִשְׁלֹם- לֹו וְכָאֲרַח אִישׁ יִמְצָאֵנוּ:

[H4672](#) [H0376](#) [H0734](#) [H0120](#) [H6467](#)

যে যা করে তার জন্য ঈশ্বর তাকে পুরস্কৃত করেন? ঈশ্বর মানুষকে তার প্রাপ্য মিটিয়ে দেন?

12 אֶף- אֲמֹנָם אֵל לֹא- יִרְשִׁיעַ וְשָׂדֵי לֹא- יַעֲוֶת מִשְׁפָּט:

[H4941](#) [H5791](#) [H3808](#) [H7706](#) [H7561](#) [H3808](#) [H0410](#) [H0551](#) [H0637](#)

এটা সম্পূর্ণরূপে সত্য? ঈশ্বর মন্দ কাজ করেন না? যা সঠিক তাকে সর্বশক্তিমান ঈশ্বর কখনো মুচড়ে বিকৃত করবেন না?

13 מִי- פָקַד עָלָיו אֲרָצָה וּמִי שָׁם תִּבְלָ כְּלָה:

[H3605](#) [H8398](#) [H4310](#) [H0776](#) [H4310](#)

কোন মানুষ ঈশ্বরকে পৃথিবীর দায়িত্ব দিয়ে নির্বাচন করেনি? কেউই ঈশ্বরকে পৃথিবীর দায়িত্ব দেয় নি? তিনিই সব কিছু সৃষ্টি করেছেন এবং তিনিই সব কিছু নিয়ন্ত্রণ করেন?

14 אִם- יִשָּׁם אֵלָיו לִבּוֹ רֹחוֹ וְנִשְׁמָתוֹ אֵלָיו יֶאֱחָף:

[H0622](#) [H0413](#) [H5397](#) [H7307](#) [H0413](#)

ঈশ্বর যদি মনস্থ করেন যে তিনি তাঁর আত্মাকে এবং তাঁর নিঃশ্বাসকে পৃথিবী থেকে নিয়ে নেবেন?

15 יִגְנֹעַ כָּל- בָּשָׂר יַחַד וְאָדָם עַל- עֶפְרָ יָשׁוּב:

[H7725](#) [H6083](#) [H0120](#) [H1320](#) [H3605](#) [H1478](#)

তাহলে পৃথিবীর প্রত্যেকটি প্রাণী মারা পড়বে এবং মনুষ্য জাতি পরিণত হবে ধূলায়?

16 וְאִם- בִּינָה שְׁמָעָה- אֶת תְּאֻזִּינָה לְקוֹל מִלִּי:

[H4405](#) [H0238](#) [H2063](#) [H8085](#) [H0998](#)

“আপনারা যদি জ্ঞানবান হতাহলে আমি যা বলি তা শুনুন?

17 הָאֵף שׁוֹנָא מִשְׁפָּט יַחְבֹּשׁ וְאִם- צָדִיק כְּבִיר תִּרְשִׁיעַ:

[H7561](#) [H3524](#) [H6662](#) [H2280](#) [H4941](#) [H8130](#) [H0637](#)

ঈশ্বর কি করে ন্যায় ও নিয়মকে ঘৃণা করতে পারেন? তাহলে আপনি কি করে ধার্মিক ও শক্তিশালী ঈশ্বরকে ভুল বলে অভিযুক্ত করতে পারেন?

18 הָאֲמֹר לְמַלְךָ בְּלִיעַל רָשָׁע אֵל- נְדִיבִים:

[H5081](#) [H0413](#) [H7563](#) [H1100](#) [H4428](#) [H0559](#)

ঈশ্বরই একমাত্র সত্তা যিনি রাজাকে বলেন? ‘তুমি অপদার্থ!’ ঈশ্বর নেতৃত্বকে বলেন? ‘তোমরা মন্দ লোক!’

19 אֲשָׁר לֹא- וְנָשָׂא פָנֵי שָׂרִים וְלֹא נָכַר- שׁוֹעַ לְפָנֵי- דָל כִּי- מַעֲשֵׂה יָדָיו

[H3027](#) [H4639](#) [H1800](#) [H6440](#) [H3808](#) [H8269](#) [H6440](#) [H5375](#) [H3808](#)

כָּלֵם:

[H3605](#)

ঈশ্বর অন্যান্য লোকদের চেয়ে নেতাদের বেশী ভালোবাসেন না? ঈশ্বর দরিদ্র লোকদের চেয়ে ধনীদের বেশী ভালোবাসেন না? কেন? কারণ ঈশ্বর প্রত্যেক মানুষকে সৃষ্টি করেছেন?

20 אֲרָנָה יִמְתּוּ וַחֲצוֹת לַיְלָה וַיַּעֲשׂוּ עִם וַיַּעֲבְרוּ וַיִּסְרוּ אֲבִיר לֹא בִירִד:
H3027 H3808 H0047 H5493 H1607 H3915 H2676 H4191 H7281

মধ্যরাত্রে লোকে হঠাৎ মারা যেতে পারে। অসুস্থ হয়ে লোকে মারা যেতে পারে। বিনা কোন আয়াসে ঈশ্বর ক্ষমতাবান লোককে সরিয়ে দেন।

21 כִּי-עֲיִנִּי עַל-הַרְכִּי-אִישׁ וְכָל-צָעָדִי יִרְאֶה:
H7200 H6806 H3605 H0376 H1870

“লোকরা কি করে ঈশ্বর তা লক্ষ্য করেন। ঈশ্বর একজন লোকের প্রতিটি পদক্ষেপ সম্পর্কে জানেন।

22 אֵין-חַשֵּׁךְ וְאֵין צְלֻמוֹת לַהֲדָתָר שָׁם פָּעַלְי אֲוִן:
H0205 H6466 H8033 H5641 H6757 H0369 H2822 H0369

ঈশ্বরের কাছ থেকে লুকিয়ে থাকবার জন্য মন্দ লোকদের কাছে কোন অন্ধকার স্থান নেই।

23 כִּי-לֹא עַל-אִישׁ יָשִׁים עוֹד לַחֲלָף אֶל-בְּמִשְׁפָּט:
H4941 H0410 H0413 H1980 H5750 H0376 H3808

একজন লোককে পরীক্ষা করবার জন্য ঈশ্বরের কোন সময় স্থির করবার প্রয়োজন হয় না। একটা লোককে বিচার করবার জন্য লোকটিকে ঈশ্বরের সামনে আনবার দরকার হয় না।

24 יָרַע כְּבִירִים לֹא-חָקַר וַיַּעֲמֵד אֲחֵרִים תַּחְתָּם:
H8478 H0312 H5975 H2714 H3808 H3524

কোন বিচার ছাড়াই ঈশ্বর শক্তিশালী লোকদের ধ্বংস করেন এবং অন্যান্য লোকদের নেতা হিসেবে মনোনীত করেন।

25 לָכֵן יָבִיר מַעֲבְדֵיהֶם וַהֲפֹךְ לַיְלָה וַיִּדְכָּאוּ:
H1792 H3915 H2015 H4566

তাই ঈশ্বর জানেন মানুষ কি করে। সেই জন্য মন্দ লোকদের ঈশ্বর এক রাতের মধ্যেই পরাজিত করে ধ্বংস করেন।

26 תַּחַת-רָשָׁעִים סִפְלָם בְּמָקוֹם רָאִים:
H7200 H4725 H7563 H8478

মন্দ লোকরা যে খারাপ কাজ করেছে তার জন্য ঈশ্বর ওদের শাস্তি দেবেন। ওই লোকগুলোকে ঈশ্বর এমন ভাবে শাস্তি দেবেন যাতে অন্য লোকে তা ঘটতে দেখতে পায়।

27 אֲשֹׁר עַל-בֶּן-טָרוּ מֵאַחֲרָיו וְכָל-הַרְכִּי לֹא הִשְׁכִּילוּ:
H3808 H1870 H3605 H5493

কেন? কারণ মন্দ লোকরা ঈশ্বরকে মান্য করা বন্ধ করে দিয়েছে। এবং ঈশ্বর যা চান। ওই মন্দ লোকরা তা করার ব্যাপারে কোন তোয়াক্কাই করে না।

28 לְהַבִּיאַ עָלָיו צָעָקַת-דָּל וְצָעָקַת עֲנִיִּים יִשְׁמַע:
H8085 H6041 H6818 H1800 H6818 H0935

ঐ মন্দ লোকরা দরিদ্রদের আঘাত করে ঈশ্বরের কাছে সাহায্য চাইতে বাধ্য করে। ঈশ্বর সেই সাহায্য চাইবার আর্তি শোনে।

29 וַהֲוֹא וַיִּשְׁקֹט וּמִי יִרְשָׁע וַיִּסְתָּר פָּנִים וּמִי יִשְׁוֹנֶנּוּ וְעַל-גֹּוִי וְעַל-אַרְם יַחַד:
H0120 H7789 H4310 H6440 H5641 H7561 H4310 H8252 H1931

কিন্তু ঈশ্বর যদি মনস্থ করেন ওদের সাহায্য করবেন না। তাহলে কেউই ঈশ্বরকে দোষী বলতে পারে না। ঈশ্বর যদি নিজেকে মানুষের কাছ থেকে লুকিয়ে রাখেন কোন লোকই তাঁকে খুঁজে পাবে না।

30 מִמְּלֶכֶת אֲדָם חָגָה מִמְּקֹשֶׁשׁ עָם:
H4170 H2611 H0120

একজন মন্দ ব্যক্তিকে লোকদের ওপর শাসন করবার থেকে ও লোকদের ধ্বংসের পথে এগিয়ে দেবার থেকে দূরে রাখবার জন্য ঈশ্বর মানুষ এবং দেশের ওপর শাসন করেন।

31 כִּי-אֵל-אֵל הָאָמָר נִשְׁאָתִי לֹא אֶחָבֵל:
H3808 H5375 H0559 H0410 H0413

ইয়োব। আপনার ঈশ্বরকে বলা উচিত। ‘আমি অপরাধী। আমি আর কোন পাপ করবো না।’

32 בְּלִעְרֵי אֶחָה אַתָּה הָרַגְנִי אִם-עוֹל פְּעֻלָּתִי לֹא אֶסִּיף:
H3254 H3808 H6466 H2372 H1107

আমি যা দেখতে পাই না তা আমাকে শেখান। যদি আমি ভুল করে থাকি সে ভুল আমি আর করবো না।’

33 הַמַּעֲמֹק יִשְׁלַמְנָה כִּי-מָאֲסָה כִּי-אַתָּה תִּבְחָר וְלֹא-אֲנִי וְיָמָה-יִדְעָה דָּבָר:
H1696 H3045 H4100 H0589 H3808 H0977

ইয়োব। আপনি চান ঈশ্বর আপনাকে পুরস্কার দিন। কিন্তু আপনি নিজেকে পরিবর্তিত করতে চান নি। ইয়োব। এটা আপনার সিদ্ধান্ত। আমার নয়। আপনি কি ভাবছেন তা আমায় বলুন।

34 אֲנִשִּׁי לָבָב יֵאָמְרוּ לִי וְגִבֹּר חָכָם שִׁמְעַ לִּי:
H8085 H2450 H1397 H0559 H3824 H0376

একজন জ্ঞানী লোক আমার কথা শুনবে। একজন জ্ঞানী লোক বলবে।

35 אִיֹּב לֹא-בָרָעַת יִדְבָּר וְדִבְרָיו לֹא בַהֲשָׁכִיל:
H3808 H1697 H1696 H1847 H3808 H0347

‘ইয়োব জানে না সে কি বিষয়ে কথা বলছে। ইয়োব যা বলছে তা অর্থহীন।’

36 אֲכִי יִבְתָּן אִיֹּב עָד-נֶצַח עַל-הַיִּשָּׁבֶת בְּאִנְשֵׁי-אָוֶן:
H0205 H0376 H8666 H5331 H5704 H0347 H0974 H0015

আমি আশা করি ইয়োবকে সম্পূর্ণরূপে পরীক্ষা করা হবে। কেন? কারণ ইয়োব আমাদের সেই ভাবেই উত্তর দিয়েছেন। যে ভাবে একজন মন্দ লোক উত্তর দেয়।

37 כִּי יִדְּרֶה עַל-חַטָּאתָו פֶּשַׁע בֵּינֵינוּ יִסְפֹּק וְיִרְבַּ אֲמָרָיו לְאֵל:
H0410 H0561 H0996 H6588 H3254

ইয়োব তাঁর অন্যান্য পাপের সঙ্গে বিদ্রোহ যুক্ত করেছে। ইয়োব আমাদের অপমান করেন এবং ঈশ্বরের বিরুদ্ধে তাঁর অভিযোগ বাড়ান।”